

# LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

LA VOZ DE SÓLLER  
Sr. Jefe de la  
Biblioteca Provincial

PALMA



APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

## NARANJAS Y MANDARINAS

# F. MAYOL & FRÈRES

(ESTA ES SU CASA)

## BOUFARIK -- Alger

TELEGRAMAS:  
**MAYOL**

### PRODUCTOS DE LEVANTE

NARANJAS, MANDARINAS, LIMONES,  
VERNAS Y DEMAS FRUTAS.

CLASES SUPERIORES

**MARQUE LA RUCHE**

TELÉGRAMAS: COLMENA

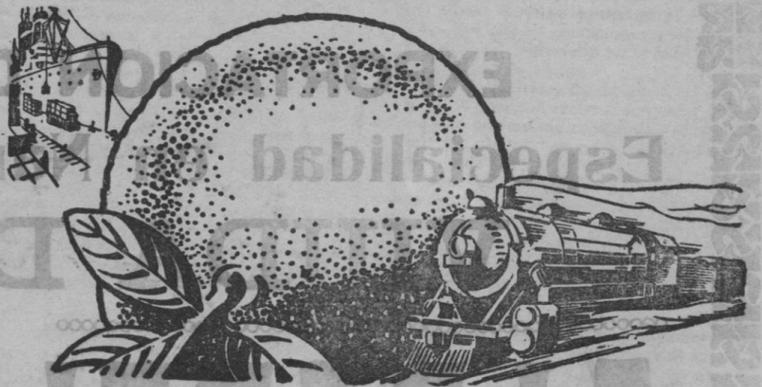
San Cristobal, N.º 18.

TELÉFONO N.º 46

**CARCAGENTE-ESPAÑA**



Exportación de Naranjas y Mandarinas  
Casa fundada en 1880 por Juan Mayol



## Mayol & Coll

Villarreal  
(Castellón)

Telegramas: Mayola  
Teléfono núm. 84



# VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141.

Telégramas: CREMAT= Alcira.

**ALCIRA**  
(VALENCIA. - ESPAÑA)

**EXPORTATION**  
Oranges mandarines  
citrons



**CASTAÑER**

**BAUZA**

CARCAGENTE - ESPAÑA  
TELEGRAMAS - CASBAU  
Teléfono N.º 94.

**HOTEL FALCON** - Barcelona -  
Plaza del Teatro y Rambla

El hotel preferido por las familias de Sóller

Aguas corrientes y teléfono en todas las habitaciones

PRECIOS MÓDICOS

IMPORTACION \* EXPORTACION \* COMISION

Importación directa de Frutos secos, frescos y primores

Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO».)

EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES

**M. S E G U I**

Cours Julien, 36-38.

MARSEILLE

R. C. A 242

Telegramas MARCHPRIM

M. C 249

Teléfono 85-792

¿CALLOS?

Usando sólo tres días el patentado

**UNGUENTO MÁGICO**

Desaparecen totalmente callos durezas, ojos de gallo, verrugas y juanetes.

Hay muchas imitaciones ineficaces. Exigid

**Ungüento mágico**

Farmacias y Droguerías, 1'60. Por correo 2 plus

**Farmacia Puerto**

P. de S. Ildefonso, 5.-MADRID



Usando con constancia **Petróleo Gal** evitará que al peinarse se le caiga el pelo.

Frasco grande 4,50  
Frasco pequeño 2,50



**GOTAS DIVINAS**

4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se

usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías. **Perfumería ICART - Barcelona**. Nombre y dibujo patentados.

**EXPORTACION DE FRUTAS**

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

**Miguel Bernat S. L.**

**CARCAGENTE** (Valencia)

(Antes ALMAZORA)

GERENTE:

**RAMÓN COLOM**

Telegramas: MIBERNAT

Teléfono núm. 25

**“FREIXERET”**  
CHAMPAN DE CALIDAD

**ALMACEN DE MADERAS**  
CARPINTERIA MECANICA

Especialidad en muebles, puertas y persianas ... Construcción de somiers A precios módicos

**MIGUEL COLOM**

CALLES DE MAR Y GRANVIA  
SÓLLER (MALLORCA)

**GUINA POPULAR DE MALLORCA**  
Librería Salvador Calatayud, Lluna 27.—SÓLLER.

**EXPORTACION DE FRUTAS AL EXTRANJERO**

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones

**VIUDA DE P. CARDELL**

**ALBERTI - MAYOL, S. cres**

DESPACHO: Calle de García Hernández, 65. --- TELÉFONO 53

ALMACEN: Calle de Burriana. --- TELÉFONO 108

TELEGRAMAS:  
FRUTA---VILLARREAL

**VILLARREAL** (Castellón)

# LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.



Primer aniversario de la defunción de

## D. Miguel Lladó Bernat

Ocurrida en esta ciudad el día 11 de Marzo de 1932

A LA EDAD DE 62 AÑOS

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

D. E. P.

Sus desconsolados viuda, hijos, hijas y demás familia, al recordar a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida les invitan a que se dignen asistir al oficio conventual que tendrá lugar en la Parroquia, el próximo sábado día 11 a las ocho y media de la mañana.

Los Ilmos. y Rmos. Sres. Arzobispo-Obispo de Mallorca y Obispo de Huesca se han dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

### De Colaboración

## ¿Sueño o Realidad?...

Este Seductor ha dicho...

I I

Hemos observado, a veces, al declinar la tarde en los calurosos días de verano, como ciertos pájaros, al notar que el astro del día baja en el horizonte, se reúnen a miradas sobre los árboles y allí, como para despedirse de la luz que lentamente desaparece, se mueven, revolotean, chillan, se persiguen... Los inconscientes animalitos, empujados por las claridades de la puesta, podrían imaginarse que aquel momento de efímera es perpetuo... mas, no... Pronto, los algarbes rojizos del poniente desaparecen... tiene el frío... el silencio se cierne sobre la tierra... Basta de juegos y de músicas: ha llegado la oscuridad!

En uno de estos pasados días, hacia la mitad de la noche, sobre las sinfonías de las quejas y los chillidos de "los que se divertían", dejóse oír el sonido de la campana... Dominando todos los desenfrenos, como en las almas rectas domina la voz del deber todas las exigencias de los caprichos, a voz austera del bronco, que con insistencia volteaba, esforzándose en recordar que en los más alacados devaneos tienen fin, cuántos entendieron así su voz, y cuántos, siquiera, la oyeron...?

a sus tinieblas. Si no tenéis un ascendiente poderoso sobre ellos, que haga esperar un resultado, vuestras razones sólo servirán para un festín sacrilego... Contentaos con dar ejemplo, adoptad una táctica de silencio y dejadles... "Sueño, la virtud, demasiado bello para ser verdadero", repiten ellos al que trata de convencerles—Sueño, no!, les diremos, realidad!, pero realidad que como todo lo bueno, todo lo que vale, es silenciosa... El bien no hace ruido... Es muy fácil en efecto, vaticinar: "Ya no hay virtud", pero es un poco rápido también. El escándalo llama mucho más la atención que el cumplimiento oscuro del deber. Un asesino ocupa más las crónicas de un periódico que muchos hombres honrados y un vividor mete más ruido que los que permanecen disciplinados. Se dirá: estos últimos no cumplen más que con su obligación—Perfectamente, pero la cumplen, lo cual no es poco, pues es muy hermoso y hasta heroico a veces cumplir con su obligación... Los mártires no hicieron otra cosa.

Si, pese a sus obcecados perseguidores y a los que en ellas no creen, hay muchas, muchas almas buenas. Como los jardines embellecen y aromatan las ciudades, así estas almas selectas hermosean las grandes urbes, los pueblos, las aldeas y los campos. Es cierto que el vicio se exhibe desvergonzadamente en todas partes, por este creen algunos que todo está corrompido. Mas, si penetran en los hogares verdaderamente cristianos, verían como se engañan. La casa, el trabajo, el templo son los lugares donde reina la virtud, que gusta siempre de vivir en la humildad. Si, hay muchas almas puras, pero a estas no las conocen todos... son la aristocracia más noble, aquella a la cual no puede llegarse con dinero, ni con astucia, ni con halagos de gloria humana.

y sabe que la vida no acaba en el sepulcro, por eso no se entrega a placeres vacíos y fugaces, que acaban siempre con la carga-jada burlona, cruel y sarcástica de Meffistófeles.

Es falso que el cristiano mate en sí la vida al observar la Ley. Al poder sus inclinaciones perversas no hace más que hacerla más vigorosa y pujante, a la manera del labrador que escarda sus árboles para mejorarlos y embellecerlos. No, no es infeliz el que generosamente lucha, cuando menos lo espera percibe el sabor de la virtud que es como un aire del Paraíso. Y quizás cuando el gozador desenfrenado está retorciéndose entre el hastío, el vencedor del mal está disfrutando de uno de los deleites más puros de la vida: el de vencer al vencedor de los demás.

Qué importa si se dice que los que permanecen fieles son unos retrógrados! Pongamos nuestra gloria no en hacer como todos sino en hacer lo contrario. Y acordémonos del deber grave que todo cristiano tiene de dar ejemplo: "Vosotros sois la sal de la tierra", oímos de la boca misma de Cristo, y el más brillante de los apologistas de la Iglesia griega no temía de atribuir la esterilidad relativa de la predicación cristiana a la frivolidad, al paganism práctico de los cristianos de su tiempo: "No habría paganos, decía San Juan Crisóstomo, ni nosotros fuéramos cristianos." Que esta frase laconica, pero hondísima de sentido, quede en la consideración de los que aún se preocupan de sus responsabilidades, y que los generosos prosigan sus ascensiones... Vivan los caminos que sube, al, aunque sean arduos como las sendas de nuestros montes, con tal de que al llegar a la cima no se tenga otro horizonte que el cielo puro de Dios...

TEÓFILO

Marzo, 1933.

## Condenable conducta

La tragedia de Casas Viejas, es algo ciertamente escalofriante. De momento, la calidad política de ciertos denunciantes hacia temer una exageración de hechos, pero ya harto claros aparecen éstos para no tenerlos por verídicos. Argúyese que casos parecidos produjéronse antes, pero convendría se aportara una cita concreta que la memoria de muchos no es capaz de evocar. Lo ocurrido pasa de la raya, y es una tacha que no puede quitar un puro voto de confianza. Ciertamente que la tropa de "Seisdedos" no era tropa infantil, y ese arsenal de armas hallado en Casas Viejas da prueba de lo grave de la acometida comunista. Es cierto igualmente que la autoridad no se las había con un foco aislado, integrado por un núcleo independiente, sino con un movimiento extenso, articulado y con un común objetivo. Esto da pie, y aun obliga, a una intervención energética, pero en modo alguno lo da a traspasar, ciertos límites: ¿quién asegura que no se vertió sangre inocente? Esa conducta es francamente condenable, y a la protesta se suman aun elementos que no pueden parecer sospechosos al régimen. Veremos lo que deduce la indagación judi-

cial, pero, por las pruebas de la impugnación y por la debilidad de la defensa, bien sabe el país de que se trata, y veremos qué decide la comunidad gobernante cuyos hombres tiempo atrás, tanto gritaron por cosas que, ante lo ahora acontecido, palidecen y se esfuman.

Sea, lo ocurrido en Casas Viejas, un nuevo incentivo que, en el campo de la derecha, mueva a una práctica y cordial inclinación hacia el pueblo colocado entre prédicas de unos y represiones de otros. Días antes fué muy activa en la aldea gaditana la propaganda comunista, tan lisonjera en oídos inculcos y en estómagos hambrientos. Núcleos como los que tanto abundan en ciertas regiones,

no los conocemos en Mallorca a cuya payesía no le falta al menos lo indispensable. Pero, así en la ciudad como en el campo, no por menos apagado deja de existir el fermento, que bien cuidan de conservar e incrementar determinadas propagandas. Aquí, como en toda España, es función primordial de la derecha esa indispensable mejora de las clases humildes, elevándolas a una superior categoría por la práctica de una recta justicia social. El día que ésta impere, y sea la miseria no, como ahora, una clase social, sino puro fruto de la desgracia o del vicio, se habrá recorrido largo trecho en el camino de la paz.

(De Correo de Mallorca)

## Declaración del Comité Arquepiscopal de la Acción Católica francesa

Esta "Declaración" nos ha parecido tan luminosa en los tres puntos que abarca, que muy de grado la traducimos convencidos de que en ella se halla expuesto con claridad el pensamiento de la Iglesia sobre los mismos.

Creemos un deber recordar al clero y a los fieles, en las actuales circunstancias, los puntos siguientes sobre la doctrina y disciplina católicas.

### I. En lo que concierne a la misión de la Iglesia

A) La Iglesia tiene el derecho y el deber no solamente de enseñar, la verdad que ha de creerse y los preceptos que han de observarse, sino también el de señalar a los individuos, a las familias y a las sociedades la aplicación de estos principios y de estos preceptos y por fin el de juzgar y de condenar, si es preciso, a aquellos, sean individuos o colectividades, que niegan estas verdades o desobedecen a estos preceptos. Ella no es una escuela de filosofía. Ella es una sociedad fundada por Nuestro Señor Jesucristo. Ella es la Madre de las almas. Ella tiene para con todos sus hijos "una misión de conciencia y de salvación". Es decir, que para cada acto humano ella debe indicar a la conciencia el deber que cumplir, y así ayudar al hombre a salvarse.

La autoridad de la Iglesia es pues extensiva a toda la vida moral del cristiano, ya se trate de la vida individual, familiar, profesional, nacional y aún internacional.

Sería una menguarse y falsear el papel de la Iglesia: el reducirlo a la sola misión de enunciar los principios, quitándole la dirección práctica y diaria de nuestras vidas.

B) Esta misión oficial de enseñar, de dirigir, de juzgar, de condenar, no pertenece, en la Iglesia católica, más que a la jerarquía, es decir a los sacerdotes, bajo la dirección de los obispos, y a los obispos, en unión con el Soberano Pontífice.

C) De donde se sigue que, la misión a la cual el Soberano Pontífice llama a los seculares en el campo religioso y moral y que tendrá sobre los destinos de la Iglesia tan feliz influencia, ha de ser considerada como un ministerio delegado, una colaboración subordinada que ha de ejercer bajo la dirección, la vigilancia y el control de la autoridad eclesiástica.

De esta manera la "unidad de la Iglesia, junto con su duración y fecundidad quedarán aseguradas.

### II. En lo que concierne al patriotismo y al militarismo

A) La Iglesia ha enseñado siempre que el patriotismo es un deber, cuyas prescripciones incluye en el cuarto mandamiento de la Ley de Dios; que todo cristiano debe obedecer a las leyes justas de su país, a las leyes militares como a las demás.

Ella añade que este deber puede tener una gravedad particular, ya sea a causa de los graves intereses interiores y exteriores que la fuerza militar ha de proteger, ya sea a causa de las graves sanciones que la desobediencia produciría y a las cuales nadie tiene el derecho de exponerse. Ella dice por fin que todo ciudadano debe, si llega el caso, saber sacrificar su vida para defender los derechos esenciales de la Patria.

No hay necesidad de añadir que la Iglesia no puede aprobar las objeciones de conciencia o los votos que tendieran a provocar o a prometer la desobediencia a las leyes militares justas. En estas materias sobretodo, un individuo no puede ser un juez competente. Una conciencia tal no es pues una conciencia justa y recta y un voto tal no podría ser un verdadero voto.

B) La Iglesia aprueba y favorece un justo nacionalismo, aquél que quiere para su país la seguridad, el respeto de sus derechos, su verdadero puesto en el concierto mundial.

Pero ella pide que este nacionalismo sea cristiano, es decir, respetuoso de los derechos de los demás, cuidadoso de mantener las relaciones que la justicia, la caridad y el deber de fraternal colaboración imponen.

nen a los pueblos como a los individuos y desearo de ayudar y aliviar a los que sufren.

Que sea prudente, es decir que los ciudadanos no se arroguen unos derechos que están reservados, sea a la autoridad legítima, sea a las competencias especializadas reconocidas.

Afirmados estos principios, ella deja a sus hijos, en este campo, una libertad que, así limitada, será una libertad legítima y prudente.

C) Como consecuencia, ella reconoce la legitimidad de la preocupación que todo país debe tener de poseer una fuerza militar capaz de responder de su seguridad interior y exterior.

Pero ella pide también que para evitar lo mejor posible los peligros de una guerra, que llevaría sobre el universo entero un cataclismo espantoso y podría ser el suicidio de la civilización, cristiana, todos los hombres se unan para crear en el mundo una atmósfera de paz. Tal es el deseo de nuestro gran Papa Pío XI, tales son las verdaderas directivas pontificias.

### III. En lo que concierne al estado social actual

La Iglesia enseña: Que el capital es legítimo en su principio.

Que es una de las formas legítimas de la propiedad privada.

Que es con el trabajo el agente normal de la producción y de la prosperidad.

Que puede también legítimamente desarrollarse, pero con las condiciones siguientes:

1.º Que este desarrollo no se haga más que con medios honrados;

2.º Que este desarrollo no llegue al punto de que la posesión excesiva de bienes por un pequeño número de capitalistas, ponga la población obrera "en un estado de miseria inmerecida";

3.º Que estas inmensas posesiones, en manos de un pequeño número de poseedores, no pongan a la libre disposición de un hombre sin mandato oficial no sólo la vida económica de un país, sino tampoco, por vía de consecuencia, su vida política entera, comprendida en el sentido general de esta palabra, ni que, con mayor razón, ponga en este estado anormal varias naciones o la humanidad entera. El desarrollo ilimitado del capitalismo en estas condiciones llevaría inevitablemente este desorden. Si, esto sería la subordinación de la vida política, intelectual, moral, nacional y aún internacional a intereses privados de orden puramente material. Esto sería, repitámoslo, invertir el orden.

Ella proclama que el capitalismo legítimo sería aquél que, evitando los excesos acabados de indicar, evitara la preocupación:

a) de hacer realizar a la propiedad privada, cualquiera sea la forma en que se presente, su función social, que es de servir al bien de todas las posesiones personales;

b) de hacer realizar al capital esta función expresada por la palabra *patrono*, o sea una suerte de *autoridad paternal*, que, por una parte, reconociera a los trabajadores todos los derechos que exige su colaboración y por otra, creara alrededor de la agrupación profesional una atmósfera verdaderamente familiar en la cual, respetando la jerarquía del trabajo, patronos y obreros vivieran como hermanos.

Pero estos felices resultados, el capitalismo moderno no los obtendrá si no entra sucesivamente en la senda que le han trazado las dos inmortales encíclicas *Rerum Novarum* y *Quadragesimo anno*, y, digámoslo una vez más, reprimiendo sus excesos y volviendo a poner la propiedad privada y el capital en el orden donde Dios y el interés de todos...

Colaboració

# Carnaval

Es el temps de locures i de mundana festa de gosar i abeurarse dins l'esplai material; i a tapar-se la cara fingint la veu, se presta la buid i l'inconsciència del loco Carnaval.

Rip... però són rialles de falses alegries i tapant-se amb careta pareix que's diverteix més no's franca la festa de sos tres darrers dies qui molts de pics no alegra i mes pics envileix.

I allà en les altes hores del dia balladò quant bull a dins la festa una loca estridenci i després de la «queda» de pausada remó,

les veus de la campana dominant el silenci, severes anuncien vibrant dins la foscor: «Comença la Corema i es temps de penitència...»

Darrer Dia de Carnaval i de febrer.

## ACCIÓN OBRERA

### CONFERENCIA

El domingo último, a la hora anunciada y en el local de «Acción Obrera» tuvo lugar la conferencia a cargo del distinguido joven D. Vicente Crespi, quien desarrolló el tema «Liberalismo y Socialismo».

El Sr. Company hizo la presentación del orador.

Empezó el joven conferenciante su discurso diciendo que le perdonasen si había venido a hablar en la tribuna de Acción Obrera, sin tener las manos callosas. Dijo que no haría una gran conferencia ni un documentado parlamento por tener pocos conocimientos y poca elocuencia. Aludió a la tempestad que ruge en el mundo social. Explicó como se encontraba la clase obrera antes de Jesucristo y después de su venida; explicó lo que eran los antiguos gremios —su abolición,— la Revolución francesa, —de donde nacieron las diferentes escuelas que quieren resolver la cuestión social. Después expuso la doctrina del sistema liberal y luego la del sistema socialista, y entre estas dos escuelas continuó diciendo, está la doctrina católica.

Refutó la lucha de clases; demostró con textos de la Rerum Novarum y de Sto. Tomás como el derecho de propiedad es un derecho natural y el modo como tiene que funcionar la clase trabajadora.

Manifestó que la abolición de la familia lleva necesariamente a la anarquía.

Glosó aquellas palabras mágicas de Libertad, Igualdad y Fraternidad. Dijo que solo la Iglesia puede pronunciar la palabra Libertad sin mancharla porque si miramos la historia veremos que la abolición de la esclavitud no fué obra de la Roma pagana ni de la política ni del comercio, ni de las filosofías Platónicas y

juristóticas; fué la Iglesia hablando por boca del Vicario de Jesucristo, la que cumplió perfectamente su misión de paz y de amor.

Pasó a tratar de la Igualdad, diciendo que si penetramos en un templo veremos ante a sus altares a tiernos niños y a cándidos viejecitos, a reyes, a gobernadores y a humildes obreros. Lo mismo que en las capillas vemos a un Fernando Rey y a un San Isidro Labrador. A una Santa Isabel, Reina de Hungría y a una Santa Catalina Tomás, payesa mallorquina.

Finalmente acaba tratando de la Fraternidad, diciendo que esta multitud de hospicios, casas de maternidad, asilos de inválidos, huérfanos, ancianos, incurables, sordomudos, ciegos, están cuidados por Frailes y Monjas y no por compañeros socialistas.

Terminó su conferencia diciendo que la Iglesia, columna de la verdad, permanece firme en medio del naufragio general. En vano el infierno irigió contra ella todos sus esfuerzos y moviliza contra ella las potestades de la tierra que ora expulsan y asesinan a sus ministros, ora les oprimen con estatutos y leyes. Y no ven en su ceguedad que todo ataque a la Iglesia hace temblar y cuarteaa el edificio político y que cuando la revolución social llega a estallar, lo arrasa todo: las monarquías y las repúblicas; y los imperios suelen hundirse para no volver a levantarse; pero la Esposa mística de Jesucristo sigue resplandeciendo tan hermosa como el primer día.

El Sr. Crespi vió interrumpido su discurso distintas veces, por salvas de aplausos.

El Sr. Presidente hizo presente a la concurrencia que dentro de unas semanas se dará otra conferencia la que correrá a cargo de un obrero de Palma procedente de las avanzadas izquierdistas.

### Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

#### Biblioteca popular gratuita

Durante el mes de Febrero la Biblioteca popular gratuita que la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» tiene establecida en Sóller ha prestado sus servicios a 808 lectores, clasificados en la forma siguiente: 262 hombres, 74 mujeres, y 472 niños.

Las materias escogidas para su lectura o estudio han sido:	
Libros de niños.	278
Obras generales.	93
Filosofía.	15
Religión.	32
Ciencias sociales.	11
Filología.	29
Ciencias puras.	9
Ciencias aplicadas.	38
Bellas artes.	17
Literatura.	293.
Historia y Geografía.	94
En total han sido consultadas o estudiadas 909 obras.	

## JUNTAS GENERALES

# Ferrocarril de Sóller

Acta de la Junta general celebrada el día 26 de Febrero de 1933

En la ciudad de Sóller día 26 de Febrero de 1933, reunidos en el despacho de la Dirección, los señores accionistas que habían tomado papeleta de asistencia, se celebró la Junta General Ordinaria de accionistas de esta Compañía, bajo la Presidencia de D. Juan Puig Rullán.

Siendo ya un poco mas de las diez de la mañana, hora señalada en las convocatorias, el Sr. Presidente declaró abierta la sesión y manifestó que según ordenan los estatutos debía procederse al nombramiento de dos secretarios escrutadores, proponiendo a los Sres. accionistas D. Daniel Deyá Colom y don Miguel Vicens Mayol, los cuales quedaron elegidos por unanimidad pasando a ocupar sus puestos.

Seguidamente el Secretario D. Jaime Torrens, leyó la lista de los señores accionistas que asistían a este acto siendo en número de treinta y cinco representando en total 1.810 acciones.

A continuación el mismo Secretario, dió lectura del Acta de la Junta General celebrada el 28 de Febrero de 1932. Terminada la lectura del Acta, el accionista D. Miguel Marqués Coll, después de pedida la palabra y concedida que le fué por el Sr. Presidente, dijo:

Que manifestaba su disconformidad con dicha acta por la forma tendenciosa como está redactada, por haberse omitido en ella diversos conceptos capitales y no ajustarse en algunos extremos a lo sucedido. Citó, entre otros reparos, que dijo ya mencionó en unos artículos que publicó en el «Sóller» del 18 y del 26 de Marzo de 1932, el que no se incluyó ni en el acta ni en las notas que la siguen, sus manifestaciones hechas en nombre de la Asociación de Accionistas, no obstante haber entregado las cuartillas que las contenían en tiempo oportuno. Añadió que otro asunto en cuya exposición se aparta el acta de la verdad de lo sucedido es en la manifestación que pone en boca de D. Guillermo Marqués, de que se atribuyera éste la paternidad de la iniciativa de la playa artificial, cuando lo que dijo en realidad fué que esa iniciativa fué del Ingeniero señor Jauregui y de nadie más. Otro asunto que no consta en Acta, continuó diciendo el Sr. Marqués es la proposición

hecha por su hermano, D. Guillermo, de que fueran elegidos por unanimidad por considerarlos a todos con méritos suficientes para el cargo, los señores D. José Ripoll, D. Bartolomé Colom, y don Miguel Puig, que habían sido propuestos para llenar las vacantes que había en la Junta Directiva pero al mismo tiempo que se había visto con gusto que uno de esos puestos hubiera sido concedido a la oposición etc... Renuncia detallar otras diferencias y omisiones de menos importancia que figuran en los artículos periodísticos a que se había referido, para no cansar la atención de los señores accionistas y terminó proponiendo fueran incluidas las manifestaciones que hizo en la Junta General del año anterior y que habían sido omitidas, y las que hacía en aquel momento para añadirlas al pie del acta de la Junta General del año pasado.

La Junta General, por unanimidad, acordó acceder a lo propuesto por el Sr. Marqués (D. Miguel). Y después de estas manifestaciones quedó aprobada el acta.

Acto seguido el Sr. Presidente manifestó que el Director-Gerente D. Jaime J. Joy daría lectura de la memoria y balance del finido ejercicio. El indicado señor Joy dió lectura a la dicha memoria que es como sigue:

#### Señores Accionistas:

Hemos tenido el honor y gusto de convocaros para dar cumplimiento a lo que nuestros Estatutos disponen de rendiros cuenta de nuestra gestión durante el finido ejercicio social pero antes de entrar en tales detalles permitidnos cumplir con otro primordial deber que la ingratitud impone.

Seguramente habeis comprendido todos que nos referimos a la pérdida fatal del que fué esclarecido Director de esta Compañía D. Jerónimo Estades Llabrés (Q. E. P. D.) ocurrida en Madrid el día 1.º de Diciembre último y a donde precisamente le había llevado poder trabajar con mayor eficacia en la gestión de interesantes asuntos a favor de nuestro ferrocarril. Alma y sostenedor invencible en esta empresa en la que puso cuanto podía dar su caracter siempre optimista y su preclara inteligencia, trabajando incansable para mejorar siempre la situación y servicio de la misma que era cosa tan su-

ya y tan identificada está con su personalidad que siempre permanecerán inseparable en nuestro espíritu el recuerdo del insustituible y llorado Director y su obra.

No es este momento oportuno, ni tan poco hace falta para que todos lo recordemos, de hacer un detenido relato de las muchas y grandes cosas que consiguió para dar vida firme y segura a esta Sociedad y que el material y servicios fueron destacado modelo de pulcritud y de insuperable calidad. Rindámosle pues ahora y siempre, público testimonio de nuestra entusiasta admiración y permanezcamos todos a la mira de su recuerdo laborando infatigables como él lo hacía, para que no decaiga y siempre prospere el Ferrocarril de Sóller.

Ya que con triste y luctuosa nota hemos debido empezar dediquemos también ahora un piadoso recuerdo a la buena memoria de otro compañero desaparecido igualmente durante el pasado año D. Antonio Oliver y Oliver, D. E. P. Formó parte este bondadoso amigo, de la Junta de Gobierno de esta Sociedad desde su fundación, colaborando con cariño y entusiasmo a su defensa y desarrollo.

Cumplido el triste deber que las circunstancias imponían ocupémosnos ya de los resultados de nuestra gestión que con la posible sobriedad vamos a exponer.

Nada de extraordinario ni anormal para la vida de la Sociedad ha ocurrido durante el transcurso del ejercicio de que tratamos. Ha continuado el creciente desarrollo de nuestro tráfico, no afectándonos afortunadamente la aguda crisis que la industria ferroviaria mundial viene sufriendo. Débese tal satisfactorio desarrollo a dos factores principales: el primero es como todos sabemos el gran movimiento de turismo que de cada año con mayor intensidad, favorece Mallorca y especialmente nuestro Ferrocarril, que por la belleza de su recorrido y espléndido material tanto atrae a los Turistas y en segundo lugar al transporte de piedra machacada que puede considerarse como un ingreso transitorio.

Han ascendido los productos brutos de la explotación a pesetas 616.137'18 o sean pesetas 60.181'03 de aumento sobre lo recaudado en 1931. Esta cifra tan elevada de productos con la que no habían soñado ni los mas entusiastas optimistas de nuestra empresa nos anima y fortalece en los favorables augurios para la futura buena marcha de esta Sociedad.

La cifra de gastos aumentó también con la progresión que es general en todas las industrias y negocios, habiendo contribuido a ello de una manera acentuada la rigurosa implantación de la jornada de ocho horas concedida a todo el personal y otros gastos extraordinarios. Se eleva el total de lo gastado a la cantidad de pesetas 524.448

Folleto de LA VOZ DE SOLLER.—6

# El Terror de los Mares

NOVELA DE AVENTURAS original de GUILLERMO ARBONA COLL

Muchos habían sido los que, cegados por tan cuantiosa cantidad ofrecida por Inglaterra para quien presentara la cabeza del señor Burni, emprendieron numerosas expediciones para tratar de prenderlo, mas ninguno de cuantos lo intentaron volvieron a sus hogares; todos habían hallado la muerte y yacían en lo más profundo del mar.

El capitán corría de una parte a otra animando a sus hombres, no cesando de gritar.

—¡Valor, amigos! ¡Fuego! ¡Fuego...! —volvía a decir después.

Aquellos formidables piratas que durante más de un siglo habían sido el terror de los mares, habían cobrado una triste celebridad; bastaba que en un puerto se señalase una de sus naves para que la guarnición depusiera inmediatamente las armas, sin intentar siquiera defenderse.

Hasta los mismos marineros que entablaban la lucha con ellos se rendían a discreción, sin oponer casi resistencia, tal era el miedo de aquellos feroces salteadores producían a los hombres de armas. Entre los primeros los hubo que se atrevieron a hacer frente a la orgullosa Inglaterra y a la poderosa España; no impulsados como muchos por la sed del oro y de las riquezas, sino impulsados

por la sed de venganza, ya por motivos personales, ya por motivos materiales; uno de éstos era el señor Burni, el cual por motivo de las numerosas bajas causadas a la escuadra Inglesa había sido apodado por éstos con el escalofriante nombre «El Terror de los Mares».

Este, dedicado ahora al vil oficio de la piratería, había sido en otro tiempo un poderoso príncipe...

Pero, he aquí que de repente un día el insaciable leopardo inglés fijó en su rico reino sus codiciosas miradas, desde aquel momento cesó de reinar la paz en aquel Estado: las altas traiciones, los envenenamientos y los crímenes empezaron, al mismo tiempo que la paz decaía, a imperar en aquella nación.

Hasta que tres meses después el señor Burni perdía inicuaamente el trono y su padre quedaba hecho prisionero, logrando él tras penalidades y peligros sin cuento, llegar a la costa, acompañado de unos cuantos fieles compañeros y servidores.

Semanas después con el dinero que había podido salvar de su derruido reino, armaba a un rápido buque y echándose a la mar empezó las atrevidas empresas en contra de sus enemigos y que le hicieron tan célebre; desde aquel día ningún buque en cuyo palo mayor ondease el pabellón británico podía navegar tranquilo por aquellos mares.

—¡Morthon! —gritó el capitán.—Toma el timón. Voy a ver si nuestras balas han causado daño a la Inglesa.

Y con paso acelerado subió al castillo de popa, gritando:

—¡A la caza, leones del mar!

La Vengadora viró en redondo presentando la proa a la nave enemiga.

Apenas había virado cuando de pron-

to la inglesa le descargaba de sopetón, y casi a boca de jarro una terrible andanada.

La mayor parte de las balas fueron a chocar contra el castillo de proa haciéndolo volar hecho astillas, mientras que las demás pasaban silbando roncamente sobre cubierta arrasándola y matando a no pocos hombres. Ninguna por fortuna tocó el casco.

—¡Mil bombardas! —masculló Kubang.

—¡Qué lluvia de metal! ¡Si al menos fuese oro! Y lanzó un profundo suspiro.

—¡Maldita Inglesa! —repuso casi al mismo tiempo Loy, que estaba junto a su íntimo amigo y que por poco no es despedido por un casco de metralla.

—¿Qué te pasa amigo? —le preguntó Kubang mirándolo con extrañeza sin dejar por esto de disparar.

—Nada—contestó tranquilamente Loy.

—¡Estos perros que parecen haber jurado matarme!

En aquel momento se oyó lanzar al corsario un grito de ira.

—¡Maldición! ¡Huyen!

—¡Caramba! —dijo en tono serio cómico Kubang—¡Ahora si que nos quedamos a la luna de Valencia!

—Si no podemos abordarla estamos perdidos —añadió Loy con desaliento.

La fragata después de lanzar a La Vengadora aquella terrible andanada, había virado de una rápida bordada de bordo y tomando veloz carrera había emprendido a toda vela la huida hacia las costas macasaresas.

Seguramente no era el miedo que le impulsaba a obrar de aquella manera, sino el deber de advertir a Macasar del peligro que corría, pues ya sabía a que atenerse con respecto a aquel buque que hacía tanto tiempo que de manera tan

misteriosa navegaba por aquellos mares; había comprobado que era un buque pirata y considerando inútil entablar la lucha con aquellos terribles corredores de los mares, que su solo nombre ya aterrorizaba a los más aguerridos, comprendió que no le quedaba más remedio que la huida.

—¡No la dejemos escapar! —había gritado el capitán—sino encontraremos a Macasar sobre las armas.

Y dirigiéndose a Morthon le dijo:

—Dame el timón y tú ocupate de los hombres y haz venir a Kubang que tengo que hablarle. Date prisa.

—Bien—dijo el segundo y se marchó.

Con dos bordadas la nave corsaria guiada por el capitán, se puso entre la enemiga y la costa dispuesta a cortar el paso. Aquella maniobra había sido ejecutada con tanta rapidez y pericia que cuando la inglesa quiso huir se encontró con la proa de La Vengadora que le cerraba el paso.

La fragata al ver ante sí a la corsaria que le cerraba el paso tuvo un momento de indecisión; más de pronto tomando una resolución heroica se cubrió de humo y de llamas, a la vez que lanzaba multitud de proyectiles sobre su enemiga.

La Inglesa, comprendiendo que era inútil todo intento de retirada, había entablado resueltamente la lucha, con la esperanza de quitar a La Vengadora de en medio y poder luego pasar.

Estas esperanzas estaban realmente bien fundadas, pues su doble número de hombres y su artillería dos veces mayor que la corsaria podían muy bien pesar mucho en el éxito del combate.

Mas el señor Burni no se había desa-

nimado por eso; en su cabeza bullía cierto ardor de guerra y que, pensando llevarlo a cabo con feliz resultado, había mandado llamar a Kubang.

El corsario no había perdido por eso ni un átomo de su serenidad; tenía a su disposición hombres que no temían a la muerte, la cual no era para ellos más que una honra cuando morían por su capitán. Además, y sobre todo contaba con su fiel marinero Kubang, que había mandado llamar.

Seguramente tenía algún plan de combate y contaba con éste para llevarlo a cabo.

Apesar de las bajas sufridas los defensores del buque corsario, no desmintieron ni un momento su fama de ser los más valientes de cuantos corrían por aquellos mares; con su matemática precisión en los disparos que tan tristemente célebres los ha hecho entre los corredores del mar, atronaban el espacio con tremendas descargas infundiendo el pánico entre los hombres de la Inglesa.

De pronto una silueta apareció y cuadrándose ante el señor Burni, exclamó:

—¡Heme aquí, mi capitán!

—¡Hola amigo Kubang—dijo éste.

Y tomándole por un brazo después de haber cedido el timón a Loy, le dijo con tono un tanto suplicante:

—Tengo que hablarle.

—Diga Vd., capitán.

—En tú está—continuó éste—el que salgamos victoriosos o perezcamos.

—Capitán, ya sabeis que siempre he estado a vuestra disposición.

—Sí, ya lo sé, amigo mio.

—Pues entonces disponed de mi, por cualquier cosa.

(Continuará)

que nada tienen de exagerados si tenemos en cuenta los motivos indicados y además el aumento grande en el tráfico que inevitablemente ha de repercutir en los gastos de explotación.

Comenzaron a prestar servicio durante dicho ejercicio los nuevos furgones ambulancia, cuya compra anunciábamos en la Memoria correspondiente al año anterior y estas nuevas unidades dejaban fuera de servicio los dos coches en que teníamos instaladas las antiguas ambulancias de correos y a fin de poder aprovechar este material, que tanta falta nos hace en días de mucho movimiento de viajeros, especialmente en las frecuentes excursiones de Turistas, nos hemos decidido a renovarlos y transformarlos en coches mixtos para viajeros y si bien resulta bastante costosa la reforma nos prestarán un excelente servicio.

También nos fué entregado y hace ya varios meses que presta excelentes servicios el tractor de gasolina con disposición adecuada para el cuidado y reparación de la línea aérea, cuyo trabajo tenemos ahora bien atendido.

Debemos comunicarnos también que en la sesión celebrada por la Junta de Gobierno el día 15 de Diciembre último, y en virtud de las facultades que a la misma se confieren en el art.º 36 apartado 12.º de nuestros Estatutos fué por unanimidad nombrado Director Gerente de esta Sociedad el que desde su fundación era Vocal y Sub-Director D. Jaime J. Joy y Castañer siendo también designado en la misma sesión para Sub-Director el Vocal D. Miguel Puig Morell.

Noble sentimiento de justicia que con la mayor complacencia cumplimos, nos obliga a consignar la viva gratitud de esta Compañía hacia el Sr. Ingeniero Delegado D. Eusebio Pascual, por su inteligente colaboración y discretos asesoramientos que en todo momento nos ha prestado durante el desempeño de su cargo, en la cual recientemente ha cesado a causa de reformas en la organización de los servicios dispuestos por el Ministro de Obras Públicas.

Según el turno reglamentario de salida corresponde cesar en sus cargos a los señores Vocales de la Junta de Gobierno don Jaime Torrens Calafat, D. José Morell Mayol, D. Juan Magraner Oliver, D. Miguel Ripoll Magraner y D. José Ripoll Magraner, y a los suplentes D. Miguel Forteza Pomar y D. José Ferrer Oliver y con arreglo a lo prevenido en el art.º 32 de los Estatutos a la Junta General corresponde reelegirlos o sustituirlos.

Según el Balance que al final se insertará el saldo de beneficios obtenidos durante el pasado ejercicio asciende a 117.485'66 cuya distribución proponemos en la forma siguiente: Al reparto de un dividendo activo de quince pesetas por acción a las siete mil emitidas 105.000'00 A la Junta de Gobierno por el ocho por ciento sobre el dividendo 8.400'00 Y para atender al pago de contribuciones e impuestos 4.085'66 Restanos ya solamente suplicar que os dignéis examinar los libros y cuentas todas de dicho ejercicio y si como esperamos los halláis conformes otorgadles vuestra aprobación, como también a la presente Memoria y al siguiente

Balance General Formado en 31 Diciembre de 1932. Table with columns for Pesetas and items like Almacén, Anticipos, Caja, Depósitos en Garantía, etc.

Table with financial data: Caja Ferroviaria del Estado 1.953.187'78, Cuentas transitorias 244.497'88, Cuentas corrientes 215.350'63, Amortización de Obligaciones 19.500'00, etc.

El Director Sr. Joy dijo: Ya que estoy en el uso de la palabra debo manifestar que según se hace constar en la Memoria que acabo de leer, por benevolencia de mis compañeros fuí designado para Gerente de esta Sociedad cargo que reconozco es superior a mis facultades y humildes méritos, pero también francamente he de confesar que tengo plena confianza de que con la buena colaboración y eficaz ayuda de la respectable Junta de Gobierno y competentes empleados de esta casa marcharemos sin dificultades grandes ni tropiezos. Mi actuación habrá de inspirarse siempre en la más recta justicia, sin apasionamientos pero tampoco sin flaquezas y con una sola característica: el bien y sólido desarrollo del Ferrocarril de Sóller.

Añadió que con singular complacencia aprovechaba la oportunidad para ofrecerse a los Sres. Accionistas para todo lo que pudiera interesarles como igualmente a la prensa para cuantos datos y noticias puedan ser de utilidad o interés para el público.

El Accionista D. Antonio Colom Casasnovas, después de obtenida la venia del Sr. Presidente, dijo: Como accionista me adhiero a las manifestaciones hechas en la Memoria, en homenaje a don Jerónimo Estades, ex-gerente de esta Compañía y considero que basta pensar que murió trabajando en defensa de los intereses y progreso del Ferrocarril de Sóller, para que la Compañía guardara de él imperecedera memoria, si no guardara ya gratitud eterna por las mejoras conseguidas y por las que trataba de conseguir con la realización de algún importante proyecto, apuntado en Memorias de otros años. Ruego conste en acta, el rendido sentimiento de los Accionistas por la pérdida del que fué brillante animador de este Ferrocarril. Ruego también conste en acta nuestra condolencia por el fallecimiento del vocal de la Junta D. Antonio Oliver.

El Sr. Presidente manifiesta que debe procederse a la renovación de los cargos de la Directiva y llenar las vacantes producidas por las defunciones de don Jerónimo Estades y D. Antonio Oliver y que también hay que proceder a la elección de vocales Suplentes y que el señor Director daría lectura de la candidatura que proponía la Junta de Gobierno.

En este momento el accionista D. Miguel Bauzá Morell pide la palabra y concedida por el Sr. Presidente dijo: Al proceder a la renovación de los cargos, debo manifestar que aunque contrario en política de D. Jerónimo Estades, debo reconocer todo lo que ha hecho por el Ferrocarril y creo que la mejor honra a su memoria sería el nombrar a su hijo Jerónimo para cubrir la vacante de su difunto Padre, si no hay compromisos contrarios.

D. Jerónimo Estades Castañer, agradeció la indicación del Sr. Bauzá manifestando que no debía aceptar.

D. Jaime J. Joy dijo: Con unos de los candidatos cumplimos con la voluntad de nuestro difunto director y respectamos este compromiso; se proponía la elección de D. Guillermo Castañer Deyá y para cubrir la otra vacante se la había ofrecido a D. José Deyá Ozonas, añadiendo que como familiar del hijo de D. Jerónimo podían comprender que estaba muy satisfecho y agradecido de las manifestaciones del Sr. Bauzá y mucho le gustaría que fuera de la Junta, pero que por la memoria del difunto, suplico que se respectase su voluntad. A continuación dió lectura a la candidatura propuesta por la Junta.

Para reelegir: D. Jaime Torrens Calafat.—D. José Morell Mayol.—D. José Ripoll Magraner.—D. Juan Magraner Oliver.—D. Miguel Ripoll Magraner.—D. Guillermo Castañer Deyá. Suplentes para reelegir D. Miguel Forteza Pomar.—D. José Ferrer Oliver. Para llenar las vacantes de suplentes D. Miguel Vicens Mayol.—D. José Puig Rullán; cuyos señores Vocales y Suplentes fueron elegidos por unanimidad. El accionista D. Vicente Colom pide a la Junta General, que se acuerde que

para poder asistir a las Juntas Generales, que en lugar que tener que llevar las acciones, que muchos tienen depositadas en los bancos, puedan entregar el talón resguardo, del depósito de las acciones.

Se discutió brevemente este asunto, tomando parte en ella D. José Miró Pastor, D. Miguel Marqués y para terminar D. Juan Puig propuso que en adelante sean admitidos los resguardos de los depósitos de acciones del Ferrocarril depositadas en cualquier banco, lo que fué aprobado por unanimidad.

El Presidente pone de relieve el acierto de la Junta Directiva al nombrar Director Gerente D. Jaime J. Joy quien por sus conocimientos y pericia será el digno sucesor y continuador de la obra de nuestro inolvidable D. Jerónimo Estades.

D. Miguel Marqués dijo que, por los datos leídos por el Sr. Joy en la Memoria, se había enterado y se alegraba de ello, de que el tráfico en la línea vaya aumentando en todos los años. Ello no obstante, venía observando el incremento de la competencia que se viene haciendo al ferrocarril por medio de autos y camiones y preguntó si se ha realizado algo para contrarrestarla, pues de no existir aquella competencia el tráfico sería aún mucho más intenso, en beneficio de los intereses de la Compañía.

El Director le contesta que por parte del Ferrocarril se ha procurado por todos los medios a su alcance el evitar la competencia por carretera.

El accionista D. José Miró Pastor dijo que siempre y cuando no implicara un sacrificio económico a la Compañía proponía a la Junta General que dadas las modificaciones que en la actualidad llevan ya sufridos los Estatutos porque se sigue nuestra Compañía se proceda a una nueva edición de los mismos o de lo contrario a consignar a pie de los existentes las restricciones o ampliaciones sufridas, procurando en el primer caso limar por conceptualarla ya letra muerta la parte del artículo 30 depresiva para el accionista.

El Sr. Marqués (D. Miguel) se adhirió a la proposición del Sr. Miró aún cuando, dijo, entendía que no podía surprimirse de la nueva edición la parte del artículo 30 en verdad deprimente para el accionista y aún cuando lo consideraba también letra muerta después de cumplido lo que él estatuye, porque esto representaría una modificación del Reglamento que no podía acordar la Junta General sino en carácter extraordinario convocada al efecto.

En tal estado y en vista de la pequeña discrepancia de los Sres. Miró y Marqués propuso el Sr. Joy y así se acordó que al pie de los nuevos estatutos a editar se consignara una nota aclaratoria de tal extremo.

Por el Sr. Presidente se pregunta si algunos de los Sres. asistentes querían hacer uso de la palabra.

La pide D. Antonio Colom Casasnovas, quien dijo: El Sr. Presidente ha hecho un elogio merecido del Director Gerente actual, pero supongo que por delicadeza, por tratarse de un hijo suyo, nada ha dicho de la inmejorable labor del Sub-Gerente D. Miguel Puig, realizada en Madrid. Por lo que deseo conste en acta el agrado con que vemos el interés y acierto de sus gestiones.

El Sr. Marqués (D. Miguel) dijo que, después de las explicaciones dadas por el Sr. Director-Gerente respecto a la actuación en Madrid del Sub-Director no tenía inconveniente se hiciera constar el voto de gracias propuesto por el Sr. Colom Casasnovas. Sin ellas, le parecía inapropiada la propuesta de ese señor desde el momento que la Junta General no tenía conocimiento de los motivos que pudieran hacerle merecedor de él.

También pide la venia del Sr. Presidente el accionista D. Jerónimo Estades Castañer manifestando que en nombre de sus hermanos y en el suyo daba sus más expresivas gracias por todo lo que la Compañía del Ferrocarril de Sóller había hecho por su buen padre, que Dios guarde, demostrando el aprecio y consideración que se le tenía y que él y sus hermanos quedarán siempre agradecidos y se ofrecía en todo lo que pudiera servir ya sea a la Compañía o cada uno de sus componentes.

El accionista D. Daniel Deyá Colom después de concedida la palabra dice en nombre de su Sr. Padre D. José Deyá Ozonas: Agradezco la designación que se me ha hecho para formar parte de esta Junta Directiva y la acepto porque ello representa una atención para la Asoc-

ciación de Accionistas que me honro en presidir.

El Sr. Marqués (D. Miguel) propuso que, al igual que se acordó en la Junta General anterior, se acuerde remitir copia del acta de la Junta General que celebraban a la prensa local para que pudiera reproducirla.

Preguntado de nuevo por el Sr. Presidente si alguien más quería usar de la palabra y no habiendo nadie pedido usar de este derecho levantó la sesión siendo las once de la mañana.

El Presidente Juan Puig El Secretario Juan Puig El Secretario escrutador Miguel Vicens Daniel Deyá Mayol Colom

Por el admirable resultado obtenido, mucho más de apreciar en estos tiempos de crisis que atraviesan muchas Compañías Ferroviarias, bien merecen nuestros plácemes el nuevo y celoso Director-Gerente D. Jaime J. Joy, y la Junta de Gobierno, igualmente que el personal todo de la Compañía.

Igualmente nos es muy grato felicitar a los señores vocales de la Junta de Gobierno que han sido reelegidos, y a los Sres. D. Guillermo Castañer Deyá y don José Deyá Ozonas que fueron designados para cubrir las vacantes producidas por la defunción de los Sres. Estades y Oliver.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Febrero, día 22.—Juan Trias Trias, hijo de Jaime y Maria, M.º 60.—n.º 427. Día 27.—Antonio Caldes Reynés, hijo de Bartolomé y Francisca, M.º 49.—n.º 2. Marzo, 1.º.—Maria Fuster Vives, hija de Rafael y Maria, M.º 56.—n.º 747.

MATRIMONIOS

Febrero, día 24.—José Borrás Mayol, soltero, hijo de José y Maria con Florentina Oliver Magraner, soltera, hija de Jaime y Catalina. Día 25.—Benito Enseñat Moyá, soltero, hijo de Amador y Catalina, con Maria Sastre Mayol, soltera, hija de Antonio y Catalina. Día 27.—Bartolomé Oliver Timoner, soltero, hijo de Sebastián y Paula, con Margarita Pons Rullán, soltera, hija de José y Catalina. Día 27.—Bartolomé Timoner Vaquer, soltero, hijo de Cosme y Magdalena, con Maria Suñer Soler, soltera, hija de Jaime y Antonia-Ana.

DEFUNCIONES

Febrero, día 28.—Rosa Rullán Morell, 81 años, viuda, M.º 69.—n.º 117. Marzo, día 3.—Catalina Forteza Cortés, 82 años, viuda, calle de San Nicolás n.º 8.

Noticias Religiosas

Las Cuarenta Horas al Sagrado Corazón de Jesús

El pasado domingo, dióse comienzo a la solemne Oración de cuarenta Horas dedicadas al Sagrado Corazón de Jesús por el Apostolado de la Oración en desagravio de las ofensas que recibe de la ingratitud de los hombres durante el Carnaval.

El templo lucía los adornos y la espléndida iluminación de las grandes fiestas. Por la mañana hubo misa de comunión general para el Apostolado de la Oración, los Adoradores Nocturnos y otras asociaciones piadosas. Durante la comunión se interpretaron en el órgano himnos religiosos.

A las diez dióse principio a la misa mayor que dió el Rdo. D. Juan Sueca, Vicario asistido por los Rdos. Sres. D. Antonio Rullán y D. José Morey, Pbro. La música de capilla ejecutó una partitura a voces y ocupó la sagrada cátedra el Rdo. D. Valentín Herrero, Pbro.

Terminada la misa mayor, se expuso S. D. M. estableciéndose un doble turno de vela, que cubrían las socias del Apostolado y los Adoradores nocturnos. Por la tarde, se cantó el oficio divino con solemnísimos Laudes. Seguidamente se leyó la fórmula de Consagración de las familias al Sagrado Corazón; se practicó devoto ejercicio con sermón por el mencionado orador, terminando con la Reserva del Santísimo.

Igualmente fueron muy lucidos los actos celebrados el lunes siguiente, culminando en magnificencia y animación el martes, último día del Triduo. A las nueve y media de la mañana cantóse Horas menores y seguidamente tuvo lugar solemne Misa mayor que cantó el Rdo. D. Jerónimo Pons, Vicario, asistido de los

Rdos. Sres. D. José Pastor, Vicario y don Antonio Rullán, Pbro.

El mencionado orador pronunció atinadísimo sermón.

Debemos consignar que el último día por la tarde, además de las socias del Apostolado, dieron vela al Santísimo los Adoradores nocturnos.

A la conclusión del Triduo asistió mucha concurrencia deseosa de oír la autorizada palabra del Rdo. Sr. Herrero.

Los fieles asistentes tuvieron una muy agradable sorpresa. Nuestro amadísimo paisano el Excmo. Sr. Fray Mateo Colom Obispo de Huesca, aumentó el esplendor de la brillante función con su asistencia, tomando parte en la procesión de la Reserva llevando bajo palio la Sagrada Forma, después de la cual dió la bendición con el Santísimo.

La hermosa capilla del Sagrado Corazón de Jesús, durante los días del Triduo estuvo espléndidamente iluminada.

Es para nosotros muy grato felicitar al Apostolado de la Oración y a su celoso Director, Rdo. D. Bartolomé Coll y Obreros por la brillantez y esplendor de los cultos al Sagrado Corazón aquí brevemente reseñados.

Predicación cuesimal

Ha empezado en la parroquia la predicación cuesimal.

Está encargado de predicar los sermones el Rdo. P. Rafael Juan, M. SS. CC.

Ya desde el principio de la cuaresma, todo buen católico debe considerar un deber acudir al templo a escuchar la predicación de la divina palabra. Así es de esperar.

En las iglesias del Convento, de la Alquería del Conde y Biniraix, se predicarán sermones cuesimales los jueves y domingos.

Cultos Religiosos

En la iglesia parroquial

Domingo día 5.—1.ª Dominica de Cuaresma. A las seis y media de la mañana, ejercicio del Sagrado Corazón de Jesús.—A las siete y media ejercicio del mes de S. José. A las nueve y media. Horas menores y la misa mayor en sufragio de los difuntos del Apostolado de la Oración, con sermón cuesimal. Por la tarde, Vísperas y Completas, el quincenario de la Sangre con sermón cuesimal. Al anochecer, rosario y la devoción de los siete domingos del Patriarca S. José.

Miércoles día 8.—Ayuno.—A las siete ejercicio de la Inmaculada Concepción. Al anochecer rosario y el quincenario de la Sangre con sermón cuesimal.

Viernes día 10.—Ayuno con abstinencia de carne.—Por la tarde, a las tres y cuarto Via-Crucis. Al anochecer, rosario y sermón cuesimal.

Sábado día 11.—Ayuno.—Al anochecer se principará la novena de S. José con sermón y se continuará todos los demás días siguientes.

En la iglesia de la Visitación

Domingo, día 4.—Comunión general para Cofrades y Asociados, en sufragio de los fallecidos durante el próximo pasado febrero.—Por la tarde, a las cuatro y media, ejercicio de los Siete Domingos a S. José.

Jueves, día 9.—Sermón cuesimal a las seis y media.

Jueves, día 9.—Sermón cuesimal a las seis y media.

Viernes, día 10.—Novena de S. José en la misa primera. Función del Sto. Cristo.

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias

Domingo, 5.—A las siete y media, Misa de comunión para la Archicofradía del Divino Niño Jesús de Praga.—Por la tarde, a las cuatro, ejercicio de los Siete Domingos al Patriarca S. José.—A las seis y media, continuación de la Novena de Gracia de San Francisco Javier.

Miércoles, 8.—A las seis y media, durante la Misa conventual, ejercicio a la Inmaculada.

En la iglesia de los PP. Filipenses

Domingo, 5.—Misas rezadas a las 6 y 7 y media.

Los jueves y los domingos habrá sermón a las 6 y media de la tarde.

Los lunes, martes, miércoles y viernes se practicará la devoción del Via-Crucis.

NOTA: Todos los fieles pueden ganar diez años de indulgencia por cada uno de los sermones que oigan, por concesión del Papa Clemente XI.

Para el domingo, día 5

Farmacia de turno Guillermo Castañer—Calle de la Luna

Estancos de turno Estanco de la calle de la Rosa, Estanco del Paseo de la República,

# CRONICA GENERAL

## Nuevos teléfonos

Esta semana, han sido dados de alta como abonados de teléfonos en esta ciudad. El Sr. Jonh H. Whyte—Binibasst, con el n.º 65. La "Tafona Cooperativa", con el número 66. Y la fabrica de tejidos de los Sres. Mayol y C.ª, calle de las Almas, con el n.º 68.

## De interés

Un amigo nuestro nos manifiesta que estos pasados días, fué cazado un estornino, y que en una de sus piernitas llevaba un anillo con la siguiente inscripción:

"Bologna Univ. Italy A. 4330".

Lo que se anuncia para conocimiento de quien pudiera interesar.

## El maestro Falla en Mallorca

El lunes de la presente semana llegó a Palma el maestro compositor D. Manuel Falla acompañado de su hermana D.ª Carmen.

El eminente músico ha venido a Mallorca para reponer su salud y al mismo tiempo, si las prescripciones médicas se lo permiten, trabajará en sus obras musicales.

El Sr. Falla propone establecerse en un punto solitario, siendo probable que elija Deyá.

## Denuncia por agresión

La Guardia civil del puestó de Sóller denunció a las vecinas Nicolasa y Ana Marín Rullán autoras de una agresión inferida a su convecina Celia Picó Alberó, causándole contusiones en la cara, cabeza, espalda y brazo, de caracter leve.

La agresión fué motivada por resentimientos antiguos de familia.

## Ambulancias de policía en los vapores de la línea Palma-Barcelona

En la prensa diaria de la capital leemos la siguiente noticia:

"El diputado a Cortes señor Jaume en vista del incremento tomado por el turismo en esta isla a donde llegan cientos de personas forasteras, principalmente en los vapores correo de la línea Palma-Barcelona, cuya identificación resulta difícil a la llegada de los barcos a este puerto, que es donde se practica, ha gestionado cerca de Director general de Seguridad señor Menéndez la implantación del servicio de ambulancias de policía en los vapores correo que sirven la línea Palma-Barcelona. De esta manera podrán practicar los policías, como hacen en las líneas de ferrocarriles que cruzan la península, una verdadera investigación cerca de los pasajeros durante la travesía de los barcos, aparte que se evitarán las molestias a todo el pasaje de practicar la inspección en el momento del desembarco. Al Director general de Seguridad le pareció tan admisible la idea, que anunció quedaba aceptada, a cuyo objeto incluirá este servicio entre los del cuerpo de vigilancia que en estos momentos está reorganizando".

## El Carnaval

El último domingo de Carnaval, no hubo concierto musical en la plaza. Por tal motivo, esa vióse desanimadísima.

Llamó la atención del público un grupo de jóvenes de la brigada de obras de "Puertos y Pantanos", que disfrazados, cantaron por las calles de esta ciudad, haciendo una colecta a beneficio de la Casa Hospicio de Sóller.

Niños e niñas de la localidad vistieron disfraces infantiles y no faltaron los disfraces grotescos que lucieron jóvenes de buen humor.

Por la tarde y noche, en los locales de costumbre, se celebraron los anunciados bailes.

El lunes por la noche víéronse algo desanimados los bailes.

El día siguiente, martes, con la consiguiente sorpresa del público, no hubo el acostumbrado concierto musical durante el cual se celebraba la rúa. Seguramente nuestra Corporación ha entrado en periodo de economías, siendo de esperar que proseguirá en esta actitud frente a otros gastos más o menos superfluos que originarse puedan.

Por la tarde, hubo bailes en el Gran Café Central y "Defensora Sollerense", y por la noche se celebraron en dichos locales y en "La Unión".

## Matadero Municipal

Desde el día 26 de Febrero, al 3 de Marzo se han venido sacrificando en el Matadero municipal, las siguientes reses:

Corderos	140
Ovejas	6
Terneros	3
Cerdos	5
Total	151
Aves	100
Conejos	22

## El descanso dominical

El jueves de la presente semana, en la sala de juntas de la sociedad "Defensora Sollerense", tuvo lugar una reunión de comerciantes de esta ciudad para tratar sobre la necesidad de implantar en Sóller el descanso dominical, comprendiendo en el mismo, incluso, los colmados y las tiendas de comestibles.

Prueba del interés en que dicha clase tomó la reunión, fué el gran número de comerciantes que asistieron a la misma.

Hubo un cambio de impresiones, y se dieron pruebas del entusiasmo que todos sienten por la implantación del descanso dominical.

Por unanimidad se nombró una Comisión para que inicie las gestiones preliminares.

Forman dicha comisión: D. José Aguiló Francoll, D. Juan Reynés, D. Amador Colom Enseñat, D. Andrés Pizá Servera, Y D. Rafael Mora Oliver.

La reunión terminó dentro del mayor entusiasmo.

Estamos en la seguridad de que si los comerciantes quieren, lograrán sus propósitos que como ya hemos dicho en otras muchas ocasiones, conceptos justos. El derecho a un día de descanso semanal es lo menos que se puede pedir.

Pero el camino principal del éxito está en que se lleven a término las gestiones con acierto y actividad. El fracaso que malogró su última tentativa debe servirles de experiencia.

Según noticias, la Comisión de referencia ha salido esta mañana para Palma con el fin de dar principio a sus gestiones.

## Teatro Cine «Victoria»

Muchísima concurrencia asistió el sábado y domingo últimos a la proyección de la hermosísima película *Espérame*, soberbia super-producción por el famoso cantador de tangos Carlos Gardel y la eminente actriz Goyita Herrero. Las canciones de Gardel y Herrero fueron muy aplaudidas por la concurrencia.

El demás programa muy interesante.

Para las funciones de hoy, recibimos la siguiente nota:

"Para hoy se anuncia la película *Teresita* recientemente filmada, pues pertenece a la temporada de 1933. Son los intérpretes de este super-film Janet Gayor y Charles Farrell, la pareja ideal de renombre mundial.

Nadie desconoce la labor de estos grandes artistas. Sus películas, blancas, moralísticas, pueden ser exhibidas con tranquilidad ante las personas más exigentes.

En *Teresita*, obra conmovedora, repleta de sentimentalidad, ambos artistas encuentran campo para lucir sus aptitudes y logran el mayor éxito de su vida.

Esta película debe estrenarse el lunes próximo en el "Rialto" de Palma.

Otras películas completarán el programa".

## Mercado local

El Centro de Contratación de D. Francisco Pons nos remite la siguiente nota:

"Los precios que ha pagado este Centro durante la presente semana, son los siguientes:

Limonas, a 10 ptas. la carga. Naranjas, de 10 a 15 ptas. la id. Este Centro, durante la presente semana ha embarcado para Barcelona en el velero "Estela", 10 mil kilos de frutos.

En el correo de Mahón, 50 cargas de naranjas y mandarinas.

En el vapor "Cabo" de la Compañía Ibarra, y con destino a Sete, 10.000 kilos de naranjas.

Con la nevada del lunes, quedó muy perjudicada una cuarta parte de las limoneras de este término. Y como si esto no bastara, con la helada del miércoles se malogró más de la mitad de limonetas, aun verdes, de modo que este verano quedaremos con escasa cosecha de limones invernales.

La Junta Reguladora de Baleares ha repartido el contingente de hortalizas que se había solicitado al Ministerio de Agricultura figurando entre dichas hortalizas elevada cantidad de alcachofas.

F. PONS

Miembro de la Junta.

## Teatro «Defensora Sollerense»

El jueves de la presente semana, en este local celebróse extraordinaria función de cine compuesta de las siguientes películas: La revista sonora *La mujer en la fuente*. La deliciosa comedia *La Taquí-Meca*, repleta de fino humorismo, por Marye Glory y Jean Murat. Terminó la función con la película de dibujos animados sonoros ("Estampas Chinescas").

De la Empresa recibimos la siguiente nota:

"En las funciones de hoy y de mañana tendrá lugar la proyección de un programa verdaderamente extraordinario.

Se estrenará en primer lugar una revista sonora de actualidades.

Seguirá el estreno del ansiado film *En cada puerto un amor*, hablado en español por Juan de Landa, Conchita Montenegro y José Crespo.

Es una cinta que viene acreditada por los éxitos que se cuentan por representaciones. La interpretación de los eminentes actores, es excelente. La dirección depuradísima. El argumento resulta de un interés especial y tan original que hace que el espectador llegue al final de la cinta sin darse cuenta.

Finalizará la función con una película cómica, sonora, en dos partes.

Se celebrarán las funciones de costumbre, rigiendo los precios de siempre".

## El tiempo

Pasaron los días frios que tanto molestaron durante la semana pasada.

Ahora la temperatura vuelve a ser lo bastante templada para que los días tengan apariencia de primaverales. Durante la mayoría de jornadas Febo luce sus brillantes galas. Algunas veces el firmamento se nubla, caen ligeras lloviznas pero el espacio se disipa y vuelven a besarnos los dorados rayos del sol.

## Notas de Sociedad

### LLEGADAS

Ha llegado procedente de Bourg-en-Bresse el comerciante D. Francisco Oliver Coll.

Llegó de Lorient la distinguida señora D.ª Francisca Colom, de Mayol.

De Dieppe llegó el simpático joven don Gabriel Arbona.

Procedente de Dijon (Côte-d'Or) donde posee próspero negocio llegó días pasados nuestro bondadoso amigo D. Pedro Pérez, su esposa D.ª Catalina Vicens, su simpático hijo Pedro, y un intimo amigo suyo, comerciante también en la referida población francesa Mr. Jacques Lacroix.

### SALIDAS

El lunes salieron para Barcelona, Zaragoza, Madrid, París y otras poblaciones del extranjero los jóvenes esposos D. José Borrás Pastor y D.ª Florentina Oliver Magrner.

Después de breve permanencia en la finca de Can Pons, salieron el mismo día para Toulouse, donde residen, nuestros apreciados amigos el propietario D. Sebastián Vives y los gentiles esposos D. Mauricio Malaval y D.ª Francisca Vives Arbona.

Han visitado, durante su estancia los más bonitos parajes de la isla.

### CESE

El Ayudante de Marina encargado del Puerto de Sóller Comandante D. Carlos Coll Blanca, ha cesado en su cargo pasando a disponible forzoso.

De momento, nuestro amigo se propone fijar su residencia en Cartagena, no habiendo, todavía fijado el día de su partida.

### NOMBRAMIENTOS

El auxiliar de Oficios de la Sub-Secretaría de la Marina Civil D. Pablo Noguera Marqués ha sido destinado a la Delegación de Pesca de Palma de Mallorca, habiendo tomado posesión de dicho cargo el día 1.º del actual.

Nuestro apreciado amigo ha tenido la delicada atención de venir a despedirse de nosotros rogándonos que en estas columnas comunicuemos a sus amigos y paisanos que desde su nuevo destino queda a la disposición de todos.

Felicitemos al Sr. Noguera por su ascenso y le deseamos mucho acierto en el desempeño de su nuevo cargo.

Designado por la Superioridad, el día 1.º de los corrientes se hizo cargo del Distrito Marítimo de Sóller el oficial 1.º del Cuerpo General de Servicios Marítimos D. Juan Serra Bonet.

Le felicitamos.

Según se nos informa, no habiéndonos sido posible comprobar la noticia por haberla conocido a última hora, ha sido designado por la superioridad para ocupar el cargo de inspector de la línea del Ferrocarril de Sóller, nuestro buen amigo D. Ramón Rullán Frau, a quien con tal motivo enviamos nuestra enhorabuena.

### BODAS

El pasado domingo, en la iglesia parroquial, unieronse en matrimonio canónico la señorita María del Carmen Abad Simón y D. Pedro Marín Millán.

Dióles la bendición nupcial el Rdo. señor Párroco D. Rafael Sitjar.

Firmaron el acta como testigos D. José Picó Alberó y D. Antonio Amengual Vidal.

Deseamos a los noveles esposos muchas felicidades.

El lunes de la presente semana, en la capilla del Santo Cristo del Convento, se unieron en el indisoluble lazo la simpática y agraciada señorita Margarita Pons Rullán y el joven D. Bartolomé Oliver Timoner.

La novia vestía elegante traje de seda.

Dióles la bendición nupcial y celebró la misa de velaciones el Rdo. D. Jerónimo Pons, vicario.

Actuaron de padrinos de boda: de parte del novio, sus padres D. Sebastián Oliver y D.ª Paula Timoner; y de parte de la novia también sus padres D. José Pons y doña Catalina Rullán.

Firmaron el acta como testigos D. Ramón Frontera Estada y D. Rafael Mora Oliver.

Terminada la religiosa ceremonia, en la casa de la novia, sirvióse a los numerosos y distinguidos invitados espléndido lunch.

Los novios salieron en viaje de bodas para Palma y otros puntos de la isla.

Deseamos a los simpáticos noveles esposos inacabable dicha en su nuevo estado.

## Deportivas

### Para mañana

Sóller F. C.—Libertad F. C.

(primeros equipos)

Para mañana ha concertado la S. D. S. un interesante partido entre su equipo titular y el del "Libertad F. C." de Palma, que vendrá notablemente reforzado con valiosos elementos entre ellos el notable guardameta Durán.

Este partido ha despertado gran interés entre los aficionados locales pues es indudable que este match entre el "Sóller" y el "Libertad", resultará muy reñido y emocionante por el interés que unos y otros tienen de adjudicarse el triunfo y que además servirá de entreno al equipo sollerense con vistas a los partidos finales del Torneo que tiene que jugar en breve contra "Aldeana", "Recreativo" y "Arrabal".

Ambos equipos, que como decimos antes, tienen gran interés en adjudicarse el triunfo, presentarán sus mejores alineaciones. El once sollerense probablemente presentará la siguiente alineación: Tomás Serra, Arbona, Castañer, Rosselló, Galmés II, Martí, Mayol, Aznar, Suau, Arcas.

No jugará Gelabert que se encuentra en Africa cumpliendo el servicio militar, reemplazando, el voluntarioso medio ala Castañer, que ocupará nuevamente su puesto en el equipo titular.

El match dará comienzo a las 3 y cuarto de la tarde.

## TUMBA

de 18 nichos, recientemente construida.

Se vende. Informarán en esta Administración.

## Disponible Leña de olivo Para estufas

Cortada pequeña a 10 reales quintal

A DOMICILIO

F. PONS.—Camino de Fornalutx, 171

## C. A. BOER CON SUS APARATOS Y METODO SUPRIME LA HERNIA

## UNOS TESTIMONIOS MAS:

Ibiza, 22 de noviembre 1932. Sr. D. C. A. BOER, Pelayo, 38, Barcelona. Muy señero: Curado ya de la hernia que sufría y como prueba evidente de ello declaro que he estado ya más de un año que no llevo ningún aparato, le autorizo a publicar tan feliz resultado que debo al excelente método C. A. BOER. De Vd. agradecido amigo y s. s. Quintanilla Cerón, Subalterno de la Estafeta de Ibiza (Balears).

Palma, 18 de diciembre de 1932. Sr. D. C. A. BOER, Pelayo, 38, BARCELONA. Muy Sr. mio: La presente sirve para manifestarle mi satisfacción por el buen resultado que me han dado sus aparatos C. A. BOER, gracias a los cuales me he curado mi hernia, habiendo cumplido sin interrupción ni dura labor del campo. Estará usted contento, como lo estoy yo, al confirmarle que no me ha reproducido la hernia del lado izquierdo, de la cual me curé en el año 1925, también con sus acreditados aparatos, a pesar de tener 65 años de edad. Agradecido recomiendo su Método a los que padecen Hernias. Disponga de su affmo. y s. s. Antonio Moreno Alvarez, calle de Femenias, 4, Palma de Mallorca.

ATECA, 7 de febrero 1933. Señor don C. A. BOER, Pelayo, 38, BARCELONA. Muy Sr. mio: Un deber de cortesía y al mismo tiempo de gratitud me obliga a escribir estas líneas para manifestar que los aparatos que me envió me han dado un excelente resultado y que desde el día que me los puse, no sentí la menor molestia en ninguna de las hernias que antes tanto dolores me causaron. Suyo affmo. y agradecido s. s. Esteban Hernández. Coadjutor, ATECA, (Zaragoza).

**HERNIADO:** Después de haber probado no sólo inutilmente sino con peligro para su salud, todos los sistemas y todos los aparatos, no desespere Vd. Con el Método C. A. BOER, tienen todos las hernias. Aproveche Vd. la oportunidad de recuperar su salud y visite con toda confianza al reputado ortopédico C. A. BOER en:

SÓLLER martes 14 marzo, HOTEL RESTAURANT ESTACIÓN. INCA, jueves 16 marzo, FONDA ESPAÑA. PALMA, sábado 18 marzo, HOTEL ALHAMBRA.

C. A. BOER, Especialista Herniario de Paris, Pelayo, 38, BARCELONA.

## Del Puerto de Sóller

### Inspección de embarcaciones

El próximo martes, pasará al Puerto de Perito Inspector de Buques a inspeccionar las embarcaciones a motor y de recreo a fin de comprobar si están en condiciones para hacer viajes.

### Entradas

El domingo último entró en este puerto el pailebot Miguel Caldentey, con lastre.

Inmediatamente procedió al cargamento de algarrobas.

El mal estado del mar impide que dicho buque pueda hacerse a la mar.

### A raíz de un accidente

Como salieron nuestros lectores la semana pasada el pailebote "Conchita Jimenez" después de ser desarbolado por el viento y abandonado por sus tripulantes ante el peligro de que chocara en las costas, se estrelló en la cala de Estallenchs.

Pues esta semana, se trasladó en el lugar del siniestro, el laud "La Sangre" de la matrícula de Palma, con un buzo de la Compañía "Puertos y Pantanos" procediendo a la extracción de parte del material. Se sacaron del agua unos treinta bidones de oxígeno y bastante material de maquinaria.

### La Pesca

A consecuencia del mal tiempo reinante la semana anterior no se pescó.

El lunes de la corriente semana tampoco fué posible obtener pescado.

El martes, los pescadores, ya pudieron salir con sus embarcaciones, consiguiendo molls, jerret y bogues.

El miércoles se consiguieron bastantes langostas—con gran satisfacción de los pescadores—caps roigs, serrans, calmars, párgares, cántares, y serrans.

Ayer viernes, se obtuvo jerret, bogues, mussoles, y gatins.

En el momento de escribir esta nota, hoy sábado, aun no sabemos el pescado que se ha conseguido.

### El Corresponsal

Se repite la noticia de que el Sr. Pons, al salir de la capital, se dirigió a la casa de su hijo, Sr. Pons, en Deyá.

Por un motivo que no sabemos, el Sr. Pons, no pudo ir a la casa de su hijo, Sr. Pons, en Deyá.

El Sr. Pons, al salir de la capital, se dirigió a la casa de su hijo, Sr. Pons, en Deyá.

El Sr. Pons, al salir de la capital, se dirigió a la casa de su hijo, Sr. Pons, en Deyá.

El Sr. Pons, al salir de la capital, se dirigió a la casa de su hijo, Sr. Pons, en Deyá.

El Sr. Pons, al salir de la capital, se dirigió a la casa de su hijo, Sr. Pons, en Deyá.

El Sr. Pons, al salir de la capital, se dirigió a la casa de su hijo, Sr. Pons, en Deyá.

El Sr. Pons, al salir de la capital, se dirigió a la casa de su hijo, Sr. Pons, en Deyá.

El Sr. Pons, al salir de la capital, se dirigió a la casa de su hijo, Sr. Pons, en Deyá.

El Sr. Pons, al salir de la capital, se dirigió a la casa de su hijo, Sr. Pons, en Deyá.

El Sr. Pons, al salir de la capital, se dirigió a la casa de su hijo, Sr. Pons, en Deyá.

El Sr. Pons, al salir de la capital, se dirigió a la casa de su hijo, Sr. Pons, en Deyá.

El Sr. Pons, al salir de la capital, se dirigió a la casa de su hijo, Sr. Pons, en Deyá.

El Sr. Pons, al salir de la capital, se dirigió a la casa de su hijo, Sr. Pons, en Deyá.

El Sr. Pons, al salir de la capital, se dirigió a la casa de su hijo, Sr. Pons, en Deyá.

El Sr. Pons, al salir de la capital, se dirigió a la casa de su hijo, Sr. Pons, en Deyá.

El Sr. Pons, al salir de la capital, se dirigió a la casa de su hijo, Sr. Pons, en Deyá.

El Sr. Pons, al salir de la capital, se dirigió a la casa de su hijo, Sr. Pons, en Deyá.

El Sr. Pons, al salir de la capital, se dirigió a la casa de su hijo, Sr. Pons, en Deyá.

El Sr. Pons, al salir de la capital, se dirigió a la casa de su hijo, Sr. Pons, en Deyá.

El Sr. Pons, al salir de la capital, se dirigió a la casa de su hijo, Sr. Pons, en Deyá.

El Sr. Pons, al salir de la capital, se dirigió a la casa de su hijo, Sr. Pons, en Deyá.

El Sr. Pons, al salir de la capital, se dirigió a la casa de su hijo, Sr. Pons, en Deyá.

El Sr. Pons, al salir de la capital, se dirigió a la casa de su hijo, Sr. Pons, en Deyá.

El Sr. Pons, al salir de la capital, se dirigió a la casa de su hijo, Sr. Pons, en Deyá.

El Sr. Pons, al salir de la capital, se dirigió a la casa de su hijo, Sr. Pons, en Deyá.

El Sr. Pons, al salir de la capital, se dirigió a la casa de su hijo, Sr. Pons, en Deyá.

El Sr. Pons, al salir de la capital, se dirigió a la casa de su hijo, Sr. Pons, en Deyá.

El Sr. Pons, al salir de la capital, se dirigió a la casa de su hijo, Sr. Pons, en Deyá.

El Sr. Pons, al salir de la capital, se dirigió a la casa de su hijo, Sr. Pons, en Deyá.

El Sr. Pons, al salir de la capital, se dirigió a la casa de su hijo, Sr. Pons, en Deyá.

El Sr. Pons, al salir de la capital, se dirigió a la casa de su hijo, Sr. Pons, en Deyá.

El Sr. Pons, al salir de la capital, se dirigió a la casa de su hijo, Sr. Pons, en Deyá.

El Sr. Pons, al salir de la capital, se dirigió a la casa de su hijo, Sr. Pons, en Deyá.

El Sr. Pons, al salir de la capital, se dirigió a la casa de su hijo, Sr. Pons, en Deyá.

El Sr. Pons, al salir de la capital, se dirigió a la casa de su hijo, Sr. Pons, en Deyá.

El Sr. Pons, al salir de la capital, se dirigió a la casa de su hijo, Sr. Pons, en Deyá.



# Exportación de Naranjas, Mandarinas y Limones

## JUAN ALORDA

SAN VICENTE, 5

TELÉFONO. 98

CARCAGENTE

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA ALORDA -- CARCAGENTE (VALENCIA)

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION  
FRUITS, LÉGUMES, PRIMEURS

### MICHEL BERNAT

6, Rue Lamartine. — ALGER

Spécialités: Pommes de terre, Tomates, Artichauts, Raisins chasselas, Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

Maisons d'Expédition

AIN-TAYA - BISKRA - ZERALDA

Télégrammes: BERNAT-ALGER

R. C. ALGER 17.233

### FOTOGRAFÍAS

sobre placas de cobre  
esmaltadas inalterables  
PROPIAS PARA CEMENTERIOS  
FOTO STUDIO CASTAÑER  
Vía 14 de Abril

### Parado de Valldemosa Para piano

PRECIO 1'50 PESETAS

DE VENTA EN LA LIBRERIA DE  
SALVADOR CALATAYUD. LUNA 27

### JUAN RAYMOND SASTRE

Altas novedades  
Precios limitados  
San Elías, núm. 21-1.º — PALMA

En SOLLER recibe encargos todos los  
domingos

en su domicilio: Calle de Vives, 6

Niños leed "Pulgarcito"

### DESTILACION DE ESENCIAS

## J. TOMAS

(Sucesor de Creus)

VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA  
Conde de Sallent, 40 y 42.—PALMA DE MALLORCA

### COMISION Y EXPORTACION

Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES  
ESMERO EN LOS EMBALAJES

## CRISTOBAL COLOM

ALGER — Rue de Suez, n.º 28 — ALGER  
(Detrás del nuevo mercado)

PATATAS para la SIEMBRA y el CONSUMO

Dirección Telegráfica: MOLOC-ALGER

### LOS TIEMPOS SON DUROS

y hay que ingeniarse para superarlos

En España hay millares de recursos inexplorados, que en otros países son fuentes de gran riqueza

El problema de la vida no es ningún problema todavía en España... ¡Basta querer resolverlo!

El "Centro Internacional de Orientación Técnico-Industrial", integrado por expertos capitanes de industria y bajo el control de eminentes hombres de ciencia, está dispuesto a facilitarlos, por QUINCE PESETAS diez planes de negocios perfectamente realizables en la localidad de vuestra residencia, y a encargarse, después, de orientaros y dirigirse mediante condiciones a convenir.

Asunto absolutamente serio y de alta responsabilidad

Ciños y correspondencia: C. I. O. T. I.—SAGUES, 7-BARCELONA

### Commission -- Consignation

Fruits et Primeurs

## ESTARELLAS

96 bis, Rue de Marcq. — MARQUETTE (Nord)

Adresse Télégraphique:  
ESTARELLAS-MARQUETTE

Téléphone:  
35-Marquette

Para TRANSBORDOS y todas OPERACIONES DE  
FRONTERA la Casa que tomará MAS CUIDADO de  
sus INTERESES es la:

## UNION DES TRANSITAIRES

CERBERE: (Pyr. Orles.) = Telegramas: UTECE  
HENDAYE: (Basses Pyr.) = Telegramas: UTEACHE

Casas asociadas

Felix Arras.  
Cipriano Basco.  
V. Bertrand.  
José Coll.  
M. Fernández.  
M. de Lete.  
J. Maillot & Fils.  
J. Massot & Fils.  
Ma. Rocaries C.  
Robert Massot.  
Transports Mitjavile.  
J. Pons & Cie.

SUCURSALES

BARCELONA: Llauder, 4,  
tel. 23.930.  
VALENCIA: Sorni, 6, telé-  
fono 10.825.  
VILLARREAL: Estación, 20.  
ALCIRA (Valencia)  
ALGEMESI (Valencia).  
SOLLER (Mallorca).  
PARIS: 87, r. St. Honoré.  
WIEN (Austria).

### LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON

son la medicación natural, sana y eficaz que viene remostrando, desde hace 25 años que se crearon, su extraordinario poder curativo gracias a la perfecta capacidad de asimilación de los elementos que contienen las científicas asociaciones de plantas de que se componen, las cuales ejercen una poderosa depuración y renovación orgánica restableciendo la salud plenamente.

Las personas enfermas que deseen curarse definitivamente, deben pedir hoy mismo el

BOLETIN MENSUAL

« Lo que dicen los Curados », en el cual se reproducen las cartas de agradecimiento que recibimos cada mes de personas de todas las clases sociales de España y de todo el mundo que también sufrían y han recuperado fácilmente la salud y la alegría.

St. Dtor. de Laboratorios Botánicos y Mirtinos, Feligrosa, 8, Madrid, o Ronda de la Universidad, 8, Barcelona.

Strvase mandarme Gratis y sin compromiso el Boletín Mensual "Lo que dicen los Curados" y el Libro "La Medicina Vegetal".

Nombre \_\_\_\_\_

Calle \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_

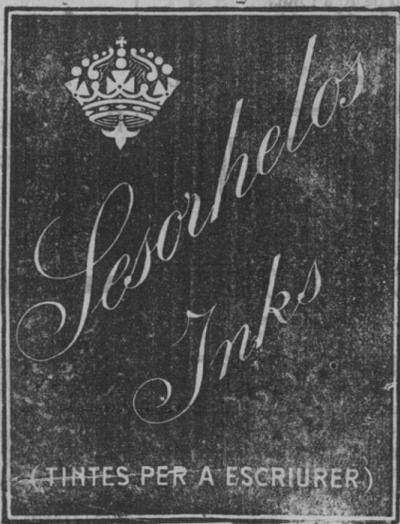
Provincia \_\_\_\_\_

### INDICACIONES

1. Diabetes.
2. Albuminuria.
3. Eczema, Artiritismo.
4. Anemia.
5. Solitaria.
6. Nervios: Epilepsia.
7. Tos ferina.
8. Reglas dolorosas.
9. Lombrias.
10. Diarrea y enteritis.
11. Obesidad, Parálisis.
12. Depurativa sangre.
13. Enfer. del estómago.
14. Mala circulación de la sangre. Varices, Hemorroides.
15. Tos, Gripe, Bronquitis, Asma.
16. Corazón, Ríñones, Hígado, Vejiga.
17. Estreñimiento.
18. Úlcera estómago.
19. Úlcera Varicosa.
20. Streptococo enfermo.

SE MANDA GRATIS

Si desea Vd. el adjunto cupón hoy mismo, mandándolo en sobre abierto, como impreso, con sello de 2 cts.



(TINTES PER A ESCRIURER)

De venta en los establecimientos de objetos de escritorio

SOLLER—TIP SALVADOR CALATAYUD

# RABASA ELÍAS

## EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

TELEGRAMAS "RABELIAS",  
Teléfono, nº 35.

# ALCIRA

FOTOGRAFADOS: SATALA - VALENCIA

### Vinos garantidos

Cooperativa Felanitx

Calle de la Rectoria n.º 15—SOLLER.

### T. B. O.

10 CENTIMOS EJEMPLAR

De venta: ería de Salvador Calatayud—Luna. 27

FRUITS & PRIMEURS  
COMMISSION CONSIGNATION

# EDUARDO CANTÓ

120, Rue Saint-Denis, 120

PARIS

Télégramm. Eduarcano 50

Téléphone Gutenberg : 12-97

Registre du Commerce Seine 407.526

14 Boulevard d'Ypres. 14

BRUXELLES

Télégram. Eduarcano

Téléphone : 17-07-79

Registre du Commerce 47.219

Télégrames: ABEDE - Marseille

Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS

ORANGES - BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. ARBONA & SES FILS

## MICHEL ARBONA FILS

SUCESSEUR

92-104, Cours Julien - MARSEILLE

FRUITS EN GROS  
Spécialité en ORANGES et MANDARINES

# Arbona, Rullán, Bernat

ALMAGENES y DESPACHO Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

TELEFONOS 10 Y 61

Telegramas: ARRUBE VILLARREAL

IMPORTACIÓN EXPORTACIÓN COMISIÓN  
Dátiles Bananas

# JACQUES VICENS

15, RUE DES TROIS MAGES

TELEFONO:  
06.19 COLBERT

MARSELLA

TELEGRAMAS:  
"VERFRUIS"

Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre  
nouvelles, dattes muscades

## PIERRE BISCAFÉ

15, Rue Henri-Martin ALGER

IMPORTATION EXPORTATION COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)

BISKRA (17 Rue Casevave)

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

## MARCO E IÑESTA

Casa Central: MANUEL (Valencia)

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)

JATIVA (Valencia)

ARCHENA (Murcia)

Telegramas: MARCO, MANUEL

Teléfono, 7

UVA DE FRANCIA

Especialidad: CHASÉLAS POR VAONES COMPLETOS  
CLERMONT L'HERAULT

M. C. Perpignan 7303 M<sup>re</sup> AGUSTIN VILLE FILS Fondée en 1890  
Médailles d'Or et de Bronze - Paris 1900

FRUITS, PRIMEURS et LÉGUMES du Roussillon

# J. COMES & L. CAVAILLÉ

NEVEUX, SUCCESSEURS

Foire Exposition de Céret 1928 1.<sup>er</sup> Prix = Plaquette en Argent = Diplôme d'honneur de la  
Compagnie de Chemins du Fer du Midi

Telegramas:  
Comes-Cavaillé-Perpignan  
TELEPHONE 6-45

Avenue de Saint-Estève, 24 - PERPIGNAN

La maison se recommande par les soins apportés à l'exécution des commandes et la rapidité des expéditions. Elle a  
par habitude de ne servir qu'un seul client sur chaque place.

Exportación de naranjas, mandarinas, limones y demás frutas durante todo tiempo del año

# FRANCISCO PONS SOLLER - Mallorca

Telegramas: F. PONS Teléfono 27

Marca registrada 841

ACEITE DE OLIVA SUPERIOR EN LATAS DE 10 KILOS

Los envases se confeccionan en todos los tamaños y con gran solidez por tener fábrica propia

FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS

IMPORTATION

**RIPOLL & C<sup>IE</sup>**

EXPORTATION

61, Cours Julien, 61

**MARSEILLE**

Télégrammes: RIPOLL-MARSEILLE

TÉLÉPHONES:  
Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter. 121  
Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

Importation directe d'ORANGES des meilleures zones de Valencia par Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia*, et *San Miguel*, a destination des Ports de Marseille, Sète, Toulon, Cannes et Nice.

Succursale à Sète: **MAISON "IBERIA"**

TELEPHONE 9.72

19, Avenue Victor-Hugo, 19

Télégrammes: IBERIA SÈTE

Sucursale à **NICE**: Maison "VALENCIA"

38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

Sucursale à **CANNES**: Maison "HISPANIA"

1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20-57

Télégrammes: HISPANIA--CANNES

FRUTAS FRESCAS Y SECAS

ESPECIALMENTE NARANJAS, MANDARINAS Y BANANAS

**Antonio Estarellas**

Sains-du-Nord (FRANCIA)

Correspondencia telegráfica: ESTARELLAS Sains-du Nord

Teléfono núm. 58

Plaza de Palacio, 10



BARCELONA

**HOTEL RESTAURANT DE MARINA**

Recientes e importantes reformas

SERVICIO ESMERADO AGUA CORRIENTE

BAÑOS ASCENSOR

FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS

PRODUITS D'ESPAGNE ET DU ROUSSILLÓN

**GUINAU & SOLER**

EXPÉDITEURS

9, Rue du Chantier, 9 - PERPIGNAN (Pyr.-Or.)

Téléphone: 8-98

Télégrammes: GUI SOL - Perpignan

Maison de premier ordre et de toute confiance

FRUITS & PRIMEURS

Bananes, Oranges, Citrons, Mandarines et fruits secs

Importation - Commission - Expédition

SPECIALITÉ de BANANES; EMBALLAGE SOIGNÉ

**SAMPOL FRERES**

(Société en nom collectif a responsabilité illimités)

Siège Social **BORDEAUX** Direction administrative

50 Rue du Hamel 47 du Hamel

Adresse Télégraphique: FRESAMPOL - BORDEAUX

TÉLÉPHONE 85.792

**CASA MIGUEL MARTORELL**

FUNDADA EN 1904

**JUAN REYNÉS SOBRINO**

SUCESOR

Comisión exportación de: Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Calle de Senia Bonastre, 7 - CARCAGENTE (Valencia)

Teléfono núm. 91.

Telogramas: REYNÉS-CARCAGENTE

MAISON D'EXPEDITION DE FRUITS,  
LEGUMES ET PRIMEURS

**GABRIEL ALCOVER**

24, Rue St. Germain L'Auxerrois

**PARIS 1.<sup>er</sup>**

(PERIMETRE HALLES CENTRALES)

Téléphone: LOUVRE 00'51

Antes de hacer sus compras consulte a  
**LA CASA DE LAS NARANJAS**

**F. ROIG**

Telegramas: { Roigsfils: Puebla Larga  
Exportación: Valencia

Teléfonos: { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente  
31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG. Puebla Larga (Valencia)

COMMISSION - CONSIGNATION  
EXPEDITIONS DE FRUITS FRAIS  
LEGUMES ET PRIMEURS

**Barthelemy Miro**

12 & 14, IMPASSE BERTHAUD

**PARIS**

TELEPHONE:

ARCHIVES 78-11

TELEGRAMMES: { Impasse Berthaud  
MIRO

FRUITS FRAIS & SECS • PRIMEURS

**COLL, MICHEL & CASASNOVAS**

44, Cours Julien - 1 & 3, Rue Piscatoris - MARSEILLE

TÉLÉPHONES: COLBERT 42.37 y 37.79

TÉLÉGRAMMES: COLMICAS

**BANANES:** Seule Maison en France possédant un Service Maritime Spécial Direct par Vapeurs Fruitiers Iles Canaries-Marseille-Nice-Sète.

**ORANGES:** Service Maritime Spécial par nos voiliers à moteurs les plus rapides desservant les ports de Marseille, Toulon et Nice.

Sucursales á: **NICE**  
1, Rue Saint-François-de-Paule.  
2, Rue Saint-François-de-Paule.  
1, Rue de Cours.

**TOULON**  
8, Place Louis-Blanc

Téléphone 818-21. - Adresse Télégraphique: COLMICAS

Téléphone 21-72. - Adresse Télégraphique: COLMICAS